



LEADING  
GOLF



SWISS DELUXE HOTELS



THE LEADING HOTELS  
OF THE WORLD®

Route des Zirès 14  
3963 Crans-Montana  
Switzerland  
T.+41 27 486 20 00  
F.+41 27 486 20 01  
info@guardagolf.com  
www.guardagolf.com

ÉVÈNEMENTS À GUARDA GOLF HÔTEL & RÉSIDENCES  
EVENTS AT GUARDA GOLF HOTEL & RESIDENCES

# HIVER WINTER 2017-18



## 24.12 — Veille de Noël

**Le dimanche 24 décembre** cette année, nous organisons deux événements pour fêter Noël. À midi, rejoignez-nous pour notre Grand Buffet du Déjeuner, encore plus grandiose que d'habitude.

CHF 85.- PAR ADULTE, CHF 40.- PAR ENFANT

Le soir, offrez-vous un superbe menu Fusion Japonaise de 5 plats, accompagné de musique live.

CHF 120.- PAR ADULTE, CHF 40.- PAR ENFANT

## 25.12 — Jour de Noël

**Le lundi 25 décembre 2017**, un Grand Buffet de Noël vous sera proposé. Un déjeuner de Noël élégant en toute simplicité, avec quelques surprises à la clé!

CHF 85.- PAR ADULTE, CHF 40.- PAR ENFANT

## 24.12 — Christmas Eve

**On Sunday, 24th December 2017** this year, Christmas Eve, there will be two ways to celebrate. Join us for our Grand Sunday Lunch Buffet, set to be even grander than usual.

CHF 85.- PER ADULT, CHF 40.- PER CHILD

Or in the evening, enjoy a superb five-course Japanese Fusion meal, with live music.

CHF 120.- PER ADULT, CHF 60.- PER CHILD

## 25.12 — Christmas Day

**Monday, 25th December 2017**, we will be serving a Grand Christmas Buffet. An elegant, yet easy Christmas Lunch, with a few surprises!

CHF 85.- PER ADULT, CHF 40.- PER CHILD

## 31.12 — Nouvel An

Le dernier jour de l'année est toujours l'apogée de la saison, une soirée où tout devient possible!

**Le dimanche 31 décembre 2017**, dégustez un menu Fusion Japonaise exceptionnel, suivi de feux d'artifices à minuit. Le passage à la nouvelle année sera une fois de plus accompagné par l'envoûtante Ilhem Khodja et ses musiciens.

CHF 650.- PAR ADULTE, CHF 200.- PAR ENFANT

## 01.01 — Jour de l'An

**Le lundi 1<sup>er</sup> janvier 2018**, nous célébrerons le premier jour de l'année avec notre traditionnel Grand Buffet du Jour de l'An, accompagné de musique live.

CHF 120.- PAR ADULTE, CHF 60.- PAR ENFANT

## 31.12 — New Year

The last day of the year is always the highlight of the season, a night when we pull out all of the stops!

**On Sunday, 31st December 2017**, enjoy an exceptional seven-course Japanese Fusion menu, fireworks at midnight, followed by dancing. The talented and glamorous Ilhem Khodja and her musicians will be returning to accompany us into the New Year!

CHF 650.- PER ADULT, CHF 200.- PER CHILD

## 01.01 — New Year's Day

**On New Year's Day, Monday, 1st January 2018**, we will celebrate with our traditional Grand New Year's Day Buffet, with live music.

CHF 120.- PER ADULT, CHF 60.- PER CHILD

## 06.01 — Noël Orthodoxe / Epiphanie

Le samedi 6 janvier 2018, rejoignez-nous pour fêter le Noël orthodoxe. Un menu Fusion Japonaise spécial sera proposé pour cette occasion à MiZUKi by Kakinuma, accompagné de musique live.

CHF 120.- PAR ADULTE, CHF 60.- PAR ENFANT

## 06.01 — Orthodox Christmas / Epiphany

In the evening of **Saturday, 6th January 2018**, please join us for a special celebration in honour of the Orthodox Christmas celebrations. Enjoy a Japanese Fusion menu at MiZUKi by Kakinuma accompanied by live music.

CHF 120.- PER ADULT, CHF 60.- PER CHILD

## 13.02 — Carnaval

Le mardi 13 février 2018, Guarda Golf Hôtel & Résidences revêt son plus beau costume et se déhanche au rythme de la samba ! Le soir, notre grand buffet de spécialités brésiliennes sera accompagné par des danseurs professionnels de samba, dans une ambiance festive.

CHF 95.- PAR ADULTE, CHF 45.- PAR ENFANT

## 13.02 — Carnival

On Tuesday, 13th February 2018, Guarda Golf Hotel & Residences puts on her party dress and moves to the rhythm of samba. In the evening, enjoy a buffet of Brazilian delights all while watching professional Samba dancers.

CHF 95.- PER ADULT, CHF 45.- PER CHILD

## 14.02 — Saint-Valentin

Le mercredi 14 février 2018, surprenez votre tendre moitié avec un menu spécial Saint Valentin à Mizuki by Kakinuma, accompagné de musique live.

CHF 150.- PAR ADULTE, CHF 75.- PAR ENFANT

## 14.02 — Valentine's Day

On Wednesday, 14th February 2018, treat your loved one to a Valentine's Dinner Menu in Mizuki by Kakinuma, accompanied by live music.

CHF 150.- PER ADULT, CHF 75.- PER CHILD

## Événements à Crans-Montana

Le lundi 1<sup>er</sup> janvier 2018, le **Concert de Gala du Nouvel An** qui a lieu chaque année rassemble des professionnels de la musique classique pour une soirée de classe internationale.

Le **Nuit des Neiges** est un gala de bien-faisance annuel qui a permis de distribuer des fonds à plus de 70 associations différentes depuis 35 ans. Cette année, la soirée aura lieu le **samedi 17 février 2018**.

Tous les ans, la **Audi FIS Coupe du Monde de Ski Alpin Dames** se déroule à Crans-Montana. Le **samedi 3 mars 2018**, l'épreuve du Super-G verra s'affronter les meilleurs concurrents du monde. Le Super-G combiné alpin et le Slalom combiné alpin auront tous deux lieu le **dimanche 4 mars 2018**.

## Events In Crans-Montana

On **New Year's Day (Monday, 1st January 2018)**, the annual **New Year's Gala Concert** always brings world-level classical musicians to Crans-Montana for an evening of splendour.

The **"Nuit des Neiges"** is an annual charity event, created to raise funds for up to 70 different organisations over the last 35 years. This year the event takes place on **Saturday, 17th February 2018**.

Each year the **Audi FIS Ski World Cup Alpine Ladies** races take place right here in Crans-Montana. On **Saturday, 3rd March 2018** the Super-G will be fought out among the best in the world, followed by the Super-G Alpine Combined and the Slalom Alpine Combined on **Sunday, 4th March 2018**.

## Restaurants éphémères

Au fil de la saison, profitez de différentes soirées à thème dans notre toute nouvelle salle à manger privée, avec par exemple les « Soirées Raclette Valaisanne » ou les « Soirées Orientales ».

## Buffet du dimanche

Tous les dimanches, venez déguster une multitude de plats raffinés, préparés par nos Chefs et proposés lors de notre Grand Buffet du Dimanche, le rendez-vous gastronomique incontournable à Crans-Montana.

## Cinéma privé

Tous les jours, des projections de films pour les enfants et pour les plus grands sont organisées dans notre cinéma privé, réservé aux clients de l'hôtel. Il est également possible de privatiser le cinéma pour des événements spéciaux comme un anniversaire ou juste un moment en famille.

## Ephemeral restaurants

Throughout the season, experience different concepts in our new private dining room on specific dates, with themes such as "Traditional Valaisan Raclette Evenings" or "Oriental Nights".

## Sunday buffet

Every Sunday, experience an almost endless choice of refined dishes, prepared with expertise and beautifully presented at our Grand Sunday Buffet, Crans-Montana's unmissable weekly culinary highlight.

## Private cinema

Every day, we will be showing movies for both children and adults in our new private cinema, complete with movie snacks, only for hotel guests. There is also the possibility of privatising the cinema for special events, such as a birthday, or just for some quality time with your family.



## À propos de l'hôtel

- 23 chambres, dont 5 Junior Suites
- 7 Appartements-Suites (225m<sup>2</sup>), jusqu'à 3 chambres chacune
- Restaurant MiZUKi by Kakinuma, cuisine japonaise authentique et de haute qualité
- Guarda Golf Lounge, cuisine internationale
- Cigar Lounge
- Salles pour dîners privés
- Guarda Golf Spa avec piscine intérieure chauffée, sauna, hammam, bain à bulles et quatre salles de soins
- Salle de fitness équipée Technogym®
- Zone d'entraînement Golf Chip & Putt
- Salle de jeux pour enfants
- Cinéma Privé, à 15 places
- Salles de séminaire pouvant accueillir jusqu'à 120 personnes
- Local pour le matériel de ski et de golf
- Parking couvert sécurisé
- Services de valet et chauffeur

## About the hotel

- 23 rooms, including 5 Junior Suites
- 7 Suite Apartments (225m<sup>2</sup>), of up to 3 bedrooms each
- Restaurant MiZUKi by Kakinuma, serving high quality, authentic Japanese cuisine
- Guarda Golf Lounge, with classic international dishes
- Cigar Lounge
- Private Dining Rooms
- Guarda Golf Spa with heated indoor pool, sauna, steam room, whirlpool and four treatment rooms
- Fitness centre with Technogym® equipment
- Golf Chip & Putt Practice Area
- Play Room for children
- Private 15-seat Cinema
- Meeting rooms for up to 120 people
- Golf & ski room
- Private underground parking
- Chauffeur & valet services

## Nouveau cet hiver

À partir du 15 décembre 2017, Guarda Golf Hôtel & Résidences s'agrandit, avec l'ajout d'une bibliothèque, une salle à manger privée, un cinéma privé, une salle de billard et une salle de jeux pour enfants.

Cette extension sera couronnée par la création de **sept Appartement-Suites** comprenant chacun trois chambres et salles de bains, une pièce à vivre avec table à manger et cheminée, une cuisine équipée et une spacieuse terrasse, l'idéal pour ceux qui se retrouvent en famille ou entre amis pour passer leurs vacances à Crans-Montana.

## New this winter...

From 15th December 2017, in addition to its current choice of facilities, Guarda Golf Hotel and Residences will be opening a library, private dining room, private cinema, pool room and kid's playroom.

The crowning glory of the extension is the addition of **seven suite apartments**, each with three en-suite bedrooms, living and dining area, fully equipped kitchen, fireplace and generous terrace, ideal for families and friends holidaying together.